

## Möchten Sie mehr erfahren?

Besuchen Sie die Informationsseite auf der Webseite [www.esante.lu](http://www.esante.lu),

für Patienten :



für Gesundheitsfachkräfte :



Patienten aus einem anderen europäischen Land finden dort ebenfalls das Merkblatt für Patienten (Patient Information Notice), das die in Luxemburg geltenden Datenschutzbestimmungen beschreibt.

## Haben Sie noch Fragen?

Kontaktieren Sie unseren Helpdesk :

→ telefonisch unter (+352) 2712 5018 33

→ oder über das Kontaktformular:



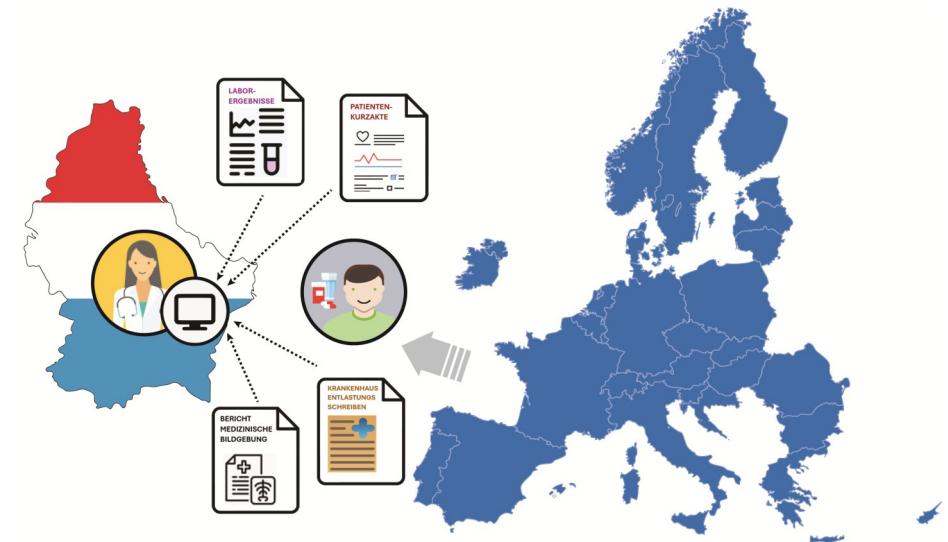
## KLAUSEL ZUR FINANZIERUNG

Dieses Projekt wird von der Europäischen Union finanziert. Die geäußerten Ansichten und Meinungen entsprechen jedoch ausschließlich denen des Autors bzw. der Autoren und spiegeln nicht zwingend die der Europäischen Union oder der HaDEA wider. Weder die Europäische Union noch die HaDEA können dafür verantwortlich gemacht werden.



MyHealth@EU

**Grenzüberschreitender elektronischer Austausch von Gesundheitsdaten dank MyHealth@EU-Diensten**



**Vernetzte Gesundheitsversorgung in Europa  
für eine nahtlose medizinische Behandlung  
über Grenzen hinaus**

## **Was sind die MyHealth@EU-Dienste?**

Sie ermöglichen den Austausch von Gesundheitsdaten eines Patienten mit einem Arzt in einem anderen europäischen Land über das sichere europäische Netzwerk MyHealth@EU, das die Mitgliedstaaten über ihre „nationale Kontaktstelle für e-Health“ (National Contact Point for eHealth - NCPeH) miteinander verbindet.

Der Arzt, der einen Patienten aus einem anderen europäischen Land behandelt, verbindet sich mit der NCPeH seines Landes, um die medizinischen Unterlagen zu erhalten.

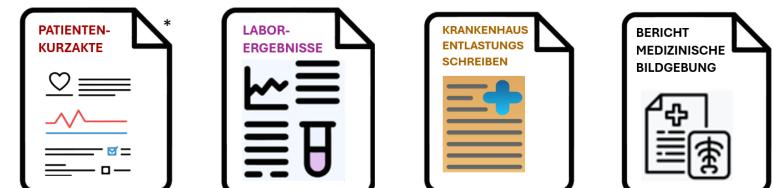
## **Welche Vorteile ergeben sich für Patienten und Ärzte?**

Der Zugriff auf die Krankengeschichte eines Patienten:

- trägt zu einer besseren medizinischen Versorgung bei
- kann in medizinischen Notfällen von entscheidender Bedeutung sein
- vereinfacht die Kontinuität einer sicheren und hochwertigen Versorgung über Grenzen hinaus

Da die Daten auch in der Sprache des Landes des behandelnden Arztes zur Verfügung gestellt werden, werden potenzielle Sprachbarrieren beseitigt.

## **Wie kann ich die MyHealth@EU-Dienste nutzen?**



Derzeit handelt es sich für Luxemburg um folgende Dokumente:

Die MyHealth@EU-Dienste werden schrittweise in Europa eingeführt. Im Rahmen der Implementierung des Europäischen Gesundheitsdatenraums werden sie ab 2029 in allen europäischen Ländern obligatorisch sein. \*\*

(\*) Die Patientenkurzakte ist eine medizinische Zusammenfassung, die unter anderem Informationen zu Allergien, medizinischer und chirurgischer Vorgeschichte, aktiven Erkrankungen und laufenden Behandlungen oder kürzlich durchgeführten medicamentösen Behandlungen enthält.

(\*\*) Eine Liste der Länder, in denen diese Dienste verfügbar sind, finden Sie unter dem QR-Code auf der Rückseite unter der Rubrik „Möchten Sie mehr erfahren?“.



Ich bin Arzt und praktiziere in Luxemburg

- 1) Melden Sie sich mit Ihrem eSanté-Konto beim Dienst MyHealth@EU unter [www.esante.lu](http://www.esante.lu) an.
- 2) Wählen Sie das Herkunftsland des Patienten aus, geben Sie seine Identifikationsdaten ein und wählen Sie das Dokument aus, das Sie erhalten möchten.



Ich bin ein in Luxemburg versicherter Patient

- 1) In meiner elektronischen Gesundheitsakte (Dossier de Soins Partagé - DSP) gebe ich meine Zustimmung zum grenzüberschreitenden Datenaustausch.
- 2) Auf diese Weise kann der Arzt im anderen europäischen Land meine Patientenkurzakte, meine Laborergebnisse, meine Bildgebungsberichte und/oder meine Krankenhausentlassungsbriebe einsehen.